

**崇拜開始時請您暫時關閉手提電話，或轉為震動。
無論你在網上或現場，我們一起把這段時間獻給
神。**

**While we begin this service, please turn off your cell
phone or change to vibrate mode.**

**Whether you are online or in person, let us offer this
period to God!**

路加福音 9:23-25

23 耶穌又對眾人說：若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。

24 因為，凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我喪掉生命的，必救了生命。

25 人若賺得全世界，卻喪了自己，賠上自己，有甚麼益處呢？

Luke 9:23-25

23 Then he said to them all: “Whoever wants to be my disciple must deny themselves and take up their cross daily and follow me.

24 For whoever wants to save their life will lose it, but whoever loses their life for me will save it.

25 What good is it for someone to gain the whole world, and yet lose or forfeit their very self?

Singspiration

詩歌頌讚

He Lives

主活着

Words & Music by Alfred Ackley

CCLI #144714

1.

I serve a risen Savior
He's in the world today
I know that He is living
Whatever men may say

我奉一位復活主
祂今在世活著
我知道祂確活著
不管人怎麼說

(1)

I see His hand of mercy
I hear His voice of cheer
And just the time I need Him
He's always near

我見祂手施憐憫
我聞祂安慰聲
每次當我需求祂
總必答應

He Lives 祂活著

Refrain 副歌

He lives, He lives
Christ Jesus lives today
He walks with me and talks with me
Along life's narrow way

基督 耶穌
今天仍然活着
祂與我談 祂伴我走
生命窄路同過

He Lives 祂活著

(Refrain 副歌)

He lives, He lives
Salvation to impart
You ask me how I know He lives
He lives within my heart

我要 傳揚
救恩臨到萬民
你問我怎知主活着
因主活在我心

在我所處環境中
主愛常在我旁
雖然有時心煩惱
但我決不失望

In all the world around me
I see His loving care
And though my heart grows weary
I never will despair

(2)

我知救主引領我
衝破狂風怒潮
一日我主必再來
大顯榮耀

I know that He is leading
Through all the stormy blast
The day of His appearing
Will come at last

He Lives 祂活著

Refrain 副歌

基督 耶穌

今天仍然活着

祂與我談 祂伴我走

生命窄路同過

He lives, He lives

Christ Jesus lives today

He walks with me and talks with me

Along life's narrow way

He Lives 祂活著

(Refrain 副歌)

我要 傳揚

救恩臨到萬民

你問我怎知主活着

因主活在我心

He lives, He lives

Salvation to impart

You ask me how I know He lives

He lives within my heart

3.

Rejoice, rejoice, O Christian
Lift up your voice and sing
Eternal hallelujahs
To Jesus Christ the King

衆聖徒歡欣喜樂
都當揚聲歌唱
當歌唱哈利路亞
永歸基督君王

(3)

The hope of all who seek Him
The help of all who find
None other is so loving
So good and kind

祂是尋者的盼望
又是求者力量
無一人像祂可愛
仁慈善良

He Lives 祂活著

Refrain 副歌

He lives, He lives
Christ Jesus lives today
He walks with me and talks with me
Along life's narrow way

基督 耶穌
今天仍然活着
祂與我談 祂伴我走
生命窄路同過

He Lives 衲活著

(Refrain 副歌)

He lives, He lives
Salvation to impart
You ask me how I know He lives
He lives within my heart

我要 傳揚
救恩臨到萬民
你問我怎知主活着
因主活在我心

Opening Prayer

禱告

Announcements

報告

教會聖詩

Hymns
for God's People



Bilingual Congregation 49th Anniversary Service

Hymn Sing Sunday

April 30, 2023

Check your email for details

聖詩頌讚主日

詳情請參閱電子郵件

一個癌病翻發的基督徒反思



「我有沒有信錯？」
李志聰 Stone Li

日期時間: 5月20日 - 上午 10:00

地點: 橙縣華人浸信會

粵語分享，不設翻譯

Offertory Prayer

奉獻

網上奉獻 Online offering: <http://cbcoc.org>

首頁最下面' Giving' 選擇 "Give online"

根據提示選擇信用卡或支票帳戶及填上指定項目即可完成。Please follow the link.

聚會中不傳奉獻袋，請將奉獻放在進門的奉獻箱裡。Your offering may be put in our offering box placed at the entrance.

Scripture Reading

讀經

啟示錄 Revelation 19:1-10

啟示錄 19:1-10

¹ 此後，我聽見好像群眾在天上大聲說：哈利路亞（就是要讚美耶和華的意思）！救恩、榮耀、權能都屬乎我們的神！

² 他的判斷是真實公義的；因他判斷了那用淫行敗壞世界的大淫婦，並且向淫婦討流僕人血的罪，給他們伸冤。

啟示錄 19:1-10

³ 又說：哈利路亞！燒淫婦的煙往上冒，直到永永遠遠。

⁴ 那二十四位長老與四活物就俯伏敬拜坐寶座的神，說：阿們！哈利路亞！

⁵ 有聲音從寶座出來說：神的眾僕人哪，凡敬畏他的，無論大小，都要讚美我們的神！

啟示錄 19:1-10

- 6** 我聽見好像群眾的聲音，眾水的聲音，大雷的聲音，說：哈利路亞！因為主——我們的神、全能者作王了。
- 7** 我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他。因為，羔羊婚娶的時候到了；新婦也自己預備好了，
- 8** 就蒙恩得穿光明潔白的細麻衣。這細麻衣就是聖徒所行的義。

啟示錄 19:1-10

⁹ 天使吩咐我說：你要寫上：凡被請赴羔羊之婚筵的有福了！又對我說：這是神真實的話。

¹⁰ 我就俯伏在他腳前要拜他。他說：千萬不可！我和你，並你那些為耶穌作見證的弟兄同是作僕人的，你要敬拜神。因為預言中的靈意乃是為耶穌作見證。

Revelation 19:1-10

¹ After this I heard what sounded like the roar of a great multitude in heaven shouting: “Hallelujah! Salvation and glory and power belong to our God,

² for true and just are his judgments. He has condemned the great prostitute who corrupted the earth by her adulteries. He has avenged on her the blood of his servants.”

Revelation 19:1-10

³ And again they shouted: “Hallelujah! The smoke from her goes up for ever and ever.”

⁴ The twenty-four elders and the four living creatures fell down and worshiped God, who was seated on the throne. And they cried: “Amen, Hallelujah!”

Revelation 19:1-10

5 Then a voice came from the throne, saying:

“Praise our God, all you his servants, you who fear him, both great and small!”

6 Then I heard what sounded like a great multitude, like the roar of rushing waters and like loud peals of thunder, shouting: “Hallelujah! For our Lord God Almighty reigns.

Revelation 19:1-10

7 Let us rejoice and be glad and give him glory! For the wedding of the Lamb has come, and his bride has made herself ready.

8 Fine linen, bright and clean, was given her to wear.” (Fine linen stands for the righteous acts of God’s holy people.)

Revelation 19:1-10

⁹ Then the angel said to me, “Write this: Blessed are those who are invited to the wedding supper of the Lamb!” And he added, “These are the true words of God.”

Revelation 19:1-10

¹⁰ At this I fell at his feet to worship him. But he said to me, “Don’t do that! I am a fellow servant with you and with your brothers and sisters who hold to the testimony of Jesus. Worship God! For it is the Spirit of prophecy who bears testimony to Jesus.”

Message

信息

The Return of The King

王的再來

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

君王的再來 The Return of the King

1. 羔羊的婚宴 The Marriage of the Lamb (vv. 1-10)

啟 Rev. 3:4-5 然而在撒狄還有幾名是未曾污穢自己衣服的；他們要穿白衣與我同行，因為他們是配得過的。凡得勝的必這樣穿白衣，我也必不從生命冊上塗抹他的名，且要在我父面前和我父眾使者面前認他的名。 You have still a few names in Sardis, people who have not soiled their garments, and they will walk with me in white, for they are worthy. The one who conquers will be clothed thus in white garments, and I will never blot his name out of the book of life. I will confess his name before my Father and before his angels.

君王的再來 The Return of the King

2. 君王的勝利 The triumph of the Lord King (vv.11-16)

(來 Heb. 4:12) 神的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈、骨節與骨髓，都能刺入、剖開，連心中的思念和主意都能辨明。

For the word of God is living and active, sharper than any two-edged sword, piercing to the division of soul and of spirit, of joints and of marrow, and discerning the thoughts and intentions of the heart.

君王的再來 The Return of the King

約 John 12:48 棄絕我、不領受我話的人，
有審判他的，就是我所講的道，在末日要審判他。
The one who rejects me and does not receive
my words has a judge; the word that I have spoken
will judge him on the last day.

3. 海獸的滅亡 The Demise of the Beast (vv.17-21)

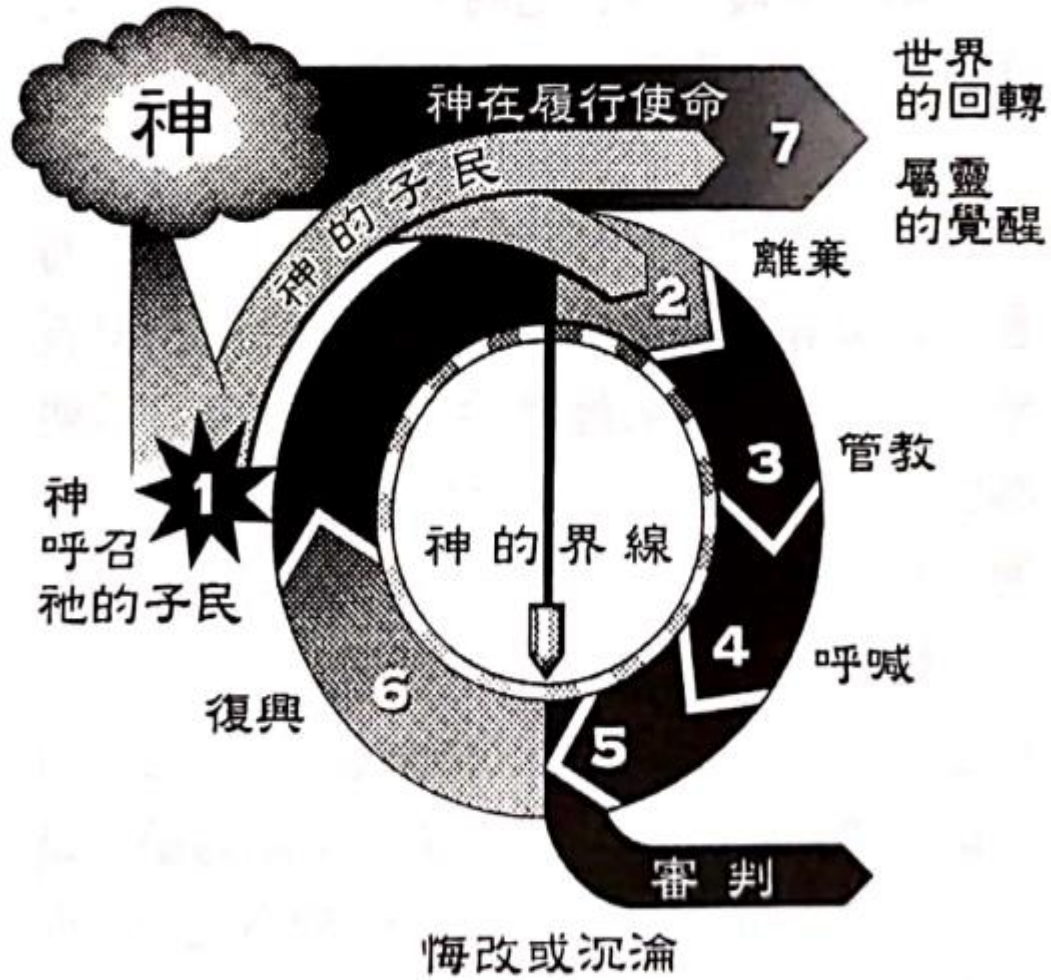
君王的再來 The Return of the King

3. 海獸的滅亡 The Demise of the Beast (vv.17-21)

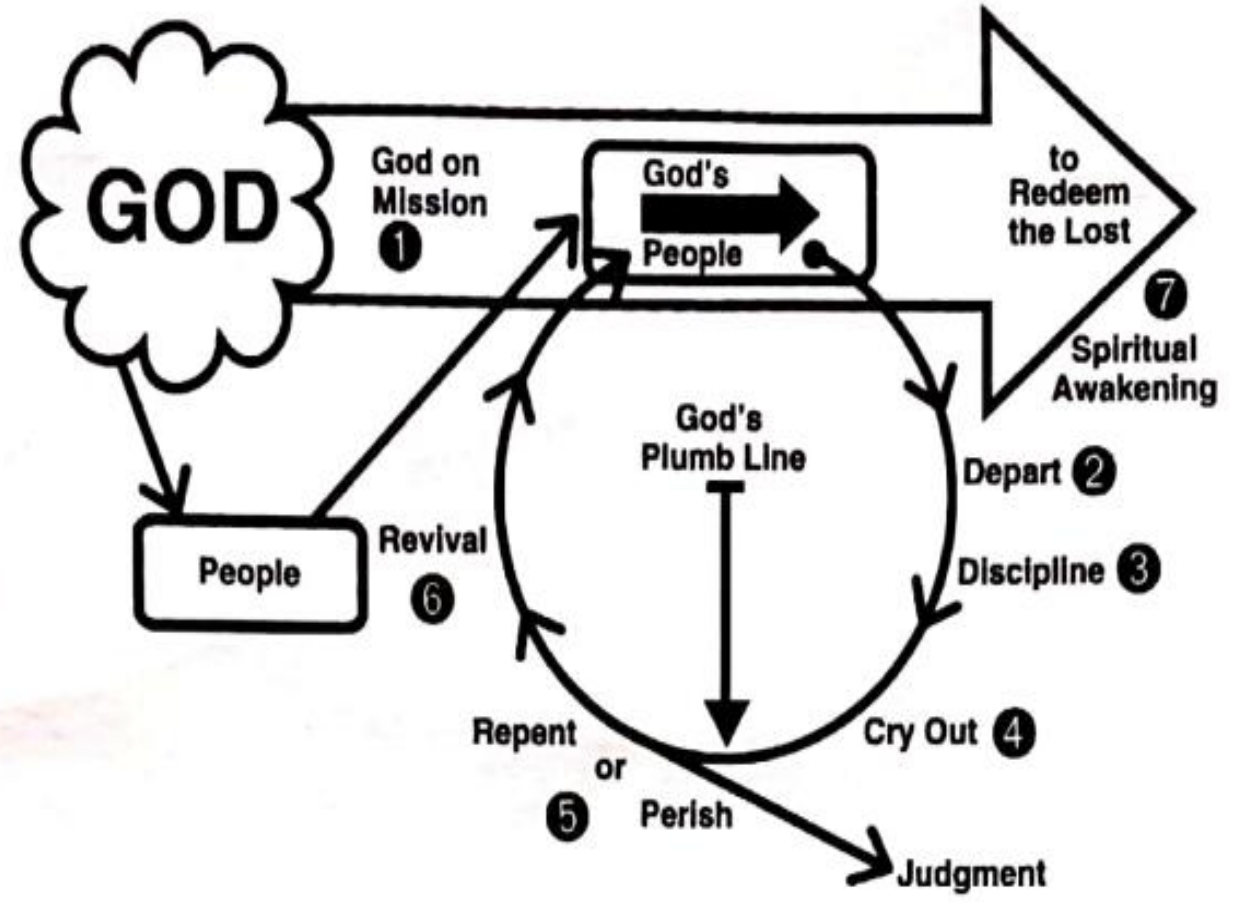
19:20 那獸被捉住了；連同在獸面前用奇事迷惑人，使他們接受獸的記號，並且拜獸像的那假先知，也一起被捉住了。他們兩個就活活地被拋在燒著硫磺的火湖裡去。

And the beast was captured, and with it the false prophet who in its presence had done the signs by which he deceived those who had received the mark of the beast and those who worshiped its image. These two were thrown alive into the lake of fire that burns with sulfur.

神復興和屬靈醒覺的模式



God's pattern for revival and spiritual awakening



Response

回應

Because He Lives

因祂活著

Words & Music By
Gloria & Bill Gaither

CCLI #144714

Because He Lives 因祂活著

1.

God sent His Son
They called Him Jesus
He came to love heal and forgive

神子耶穌 降生到世界
醫治拯救世上罪人

Because He Lives 因祂活著

(1)

He lived and died
To buy my pardon
An empty grave is there
To prove my Savior lives

為贖我罪主釘死十架
空的墳墓却證明救主仍活著

Because He Lives 因祂活著
Refrain 副歌

Because He lives
I can face tomorrow
Because He lives all fear is gone

因祂活著 我能面對明天
因祂活著 不再懼怕

Because He Lives 因祂活著
(Refrain 副歌)

Because I know He holds the future
And life is worth the living
Just because He lives

我深知到 祂掌握明天
生命充滿了希望 只因祂活著

Because He Lives 因祂活著

2.

新生嬰孩 被抱在懷裡
何等安祥 令你欣喜

How sweet to hold
A newborn baby
And feel the pride and joy He gives

Because He Lives 因祂活著

(2)

但你確信這幼小生命
却能面對著明天因救主活著

But greater still
The calm assurance
This Child can face uncertain days
Because He lives

Because He Lives 因祂活著

Refrain 副歌

因祂活著 我能面對明天
因祂活著 不再懼怕

Because He lives
I can face tomorrow
Because He lives all fear is gone

Because He Lives 因祂活著
(Refrain 副歌)

我深知到 祂掌握明天
生命充滿了希望 只因祂活著

Because I know He holds the future
And life is worth the living
Just because He lives

Because He Lives 因祂活著

3.

And then one day
I'll cross death's river
I'll fight life's final war with pain

當我走完 人生的路程
面對死亡痛苦爭戰

Because He Lives 因祂活著

(3)

And then as death
Gives way to victory
I'll see the lights of glory
And I'll know He lives

救主為我戰勝了死權
在榮光中我見救主祂是活著

Because He Lives 因祂活著
Refrain 副歌

Because He lives
I can face tomorrow
Because He lives all fear is gone

因祂活著 我能面對明天
因祂活著 不再懼怕

Because He Lives 因祂活著
(Refrain 副歌)

Because I know He holds the future
And life is worth the living
Just because He lives

我深知到 祂掌握明天
生命充滿了希望 只因祂活著

Doxology

三一頌

Praise God from whom all blessings flow
Praise Him all creatures here below
Praise Him above Ye heavenly host
Praise Father, Son and Holy Ghost
Amen

讚美真神萬福之根，
世上萬民讚美主恩，
天使天軍讚美主名，
讚美聖父聖子聖靈。

阿們

Benediction

祝禱

**主日崇拜結束
願神引領大家
下週繼續出去
行公義好憐憫
謙卑與神同行**

**The service is ended
May God lead you
to go and continue to
do justice, have mercy
and walk humbly with Him**